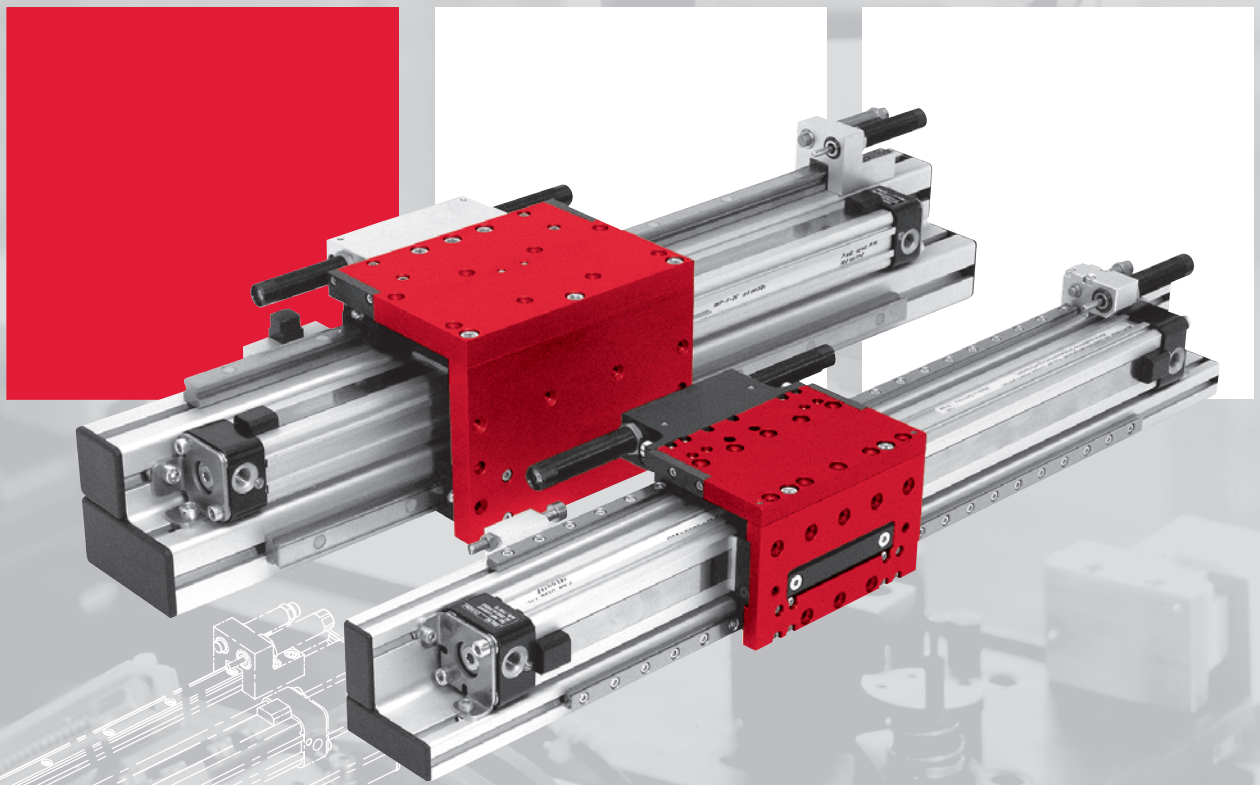


PORTALMODULE PNEUMATISCH
MODULES PORTIQUES PNEUMATIQUE
GANTRY MODULES PNEUMATIC

PMP	210
PMP-compact	222

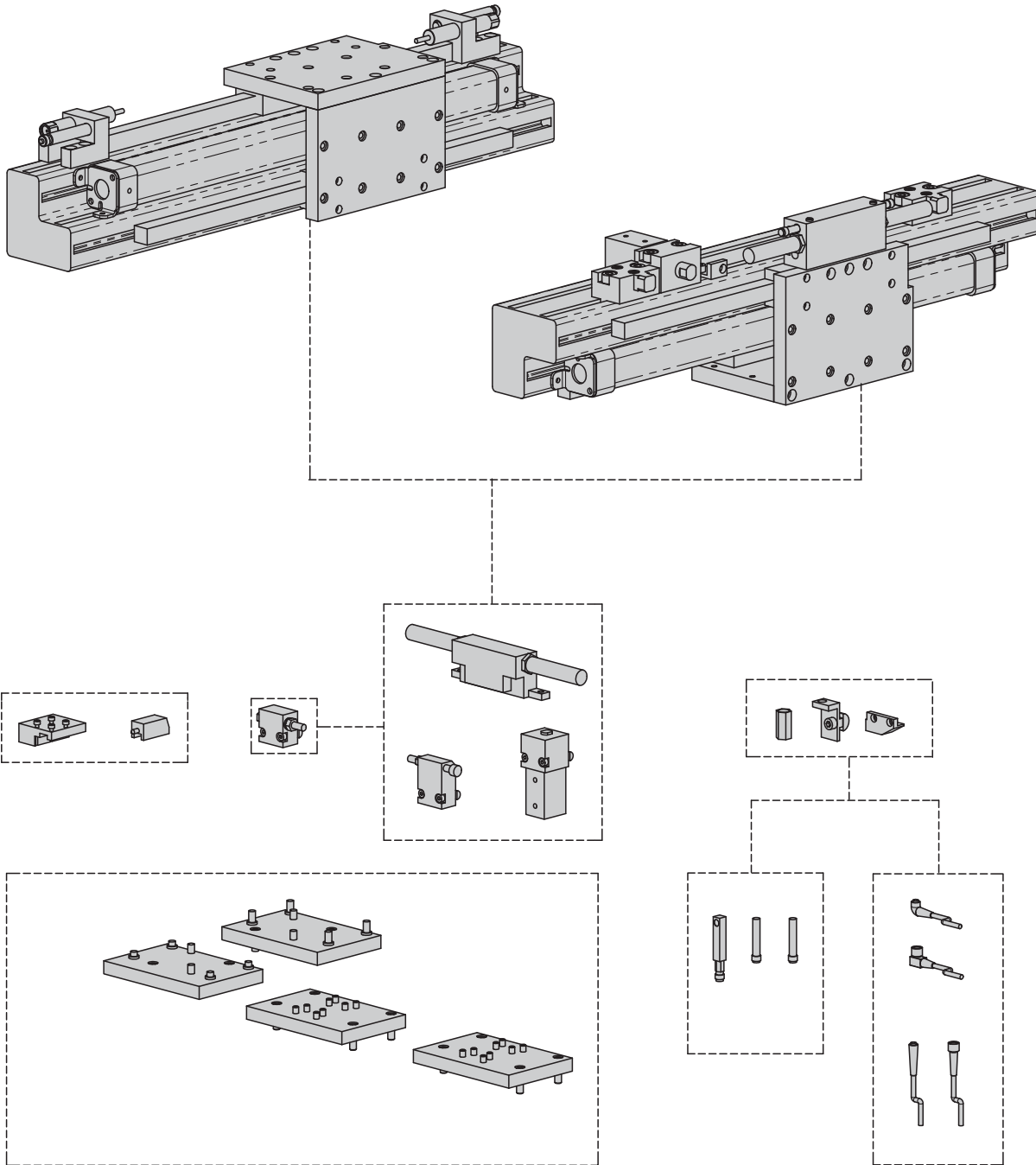


30

Übersicht
Portalmodul PMP

Vue d'ensemble
Module portique PMP

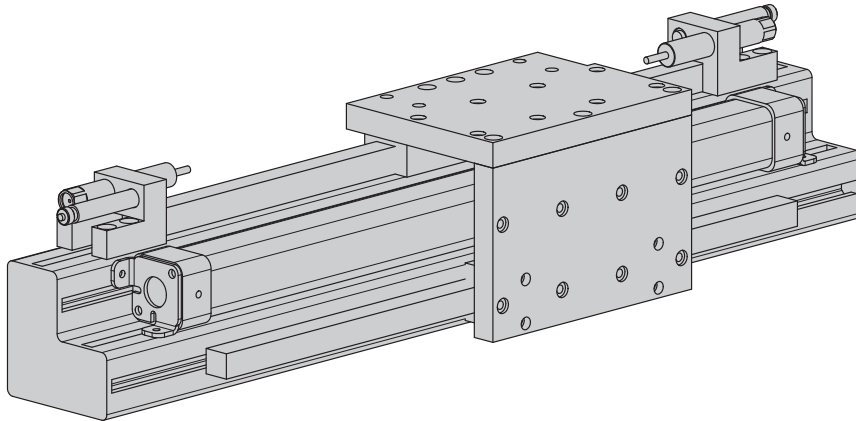
Product overview
Gantry modules PMP



Die Portalmodule pneumatisch sind in zwei Grundausführungen erhältlich:

Les modules portiques linéaires pneumatiques sont disponibles en deux versions fondamentales:

The pneumatic gantry modules can be supplied in two basic versions:



Ausführung 1

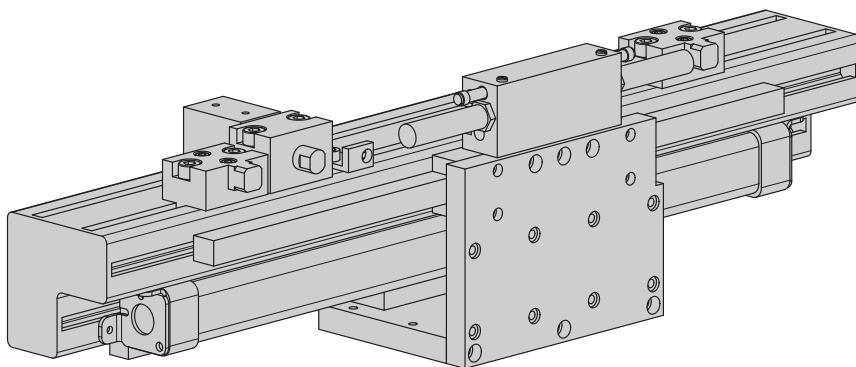
Mit Pneumatikzylinder und zwei festen Endanschlägen.

Version 1

Avec vérin pneumatique et deux butées de fin course fixes.

Version 1

With pneumatic cylinder and two fixed limit stop.



Ausführung 2

Mit Pneumatikzylinder und verstellbaren Zwischen- und Endanschlägen.

Version 2

Avec vérin pneumatique, des butées intermédiaires et des butées de fin de course réglables.

Version 2

With pneumatic cylinder and adjustable intermediate and limit stops.

PORTALMODULE PNEUMATISCH
 MODULES PORTIQUES PNEUMATIQUE
 GANTRY MODULES PNEUMATIC

Ausführung 1

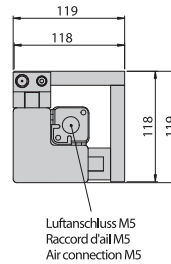
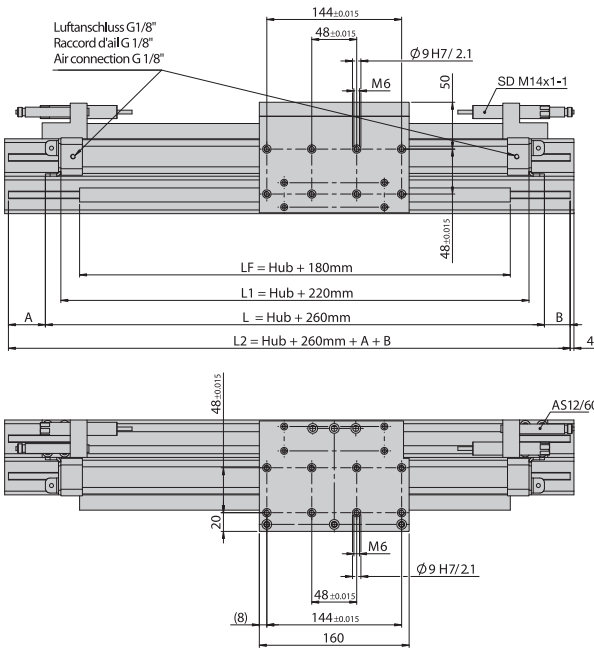
Portalmodul mit Pneumatikzylinder und festen Endanschlägen (Standardausführung)

Version 1

Module portique linéaire avec vérin pneumatique et butées de fin de course fixes (version standard)

Version 1

Gantry module with pneumatic cylinder fixed limit stops (standard version)



Ausführung 2

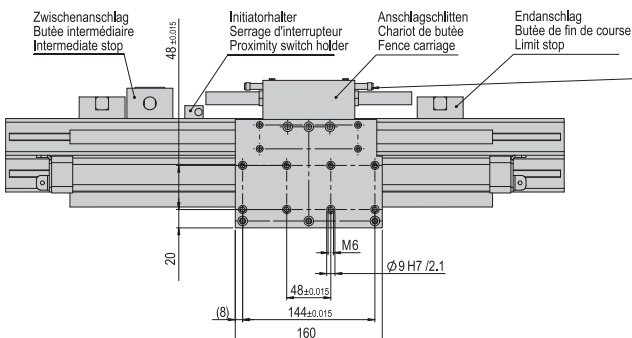
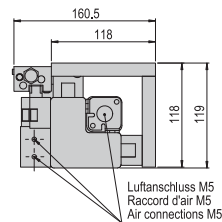
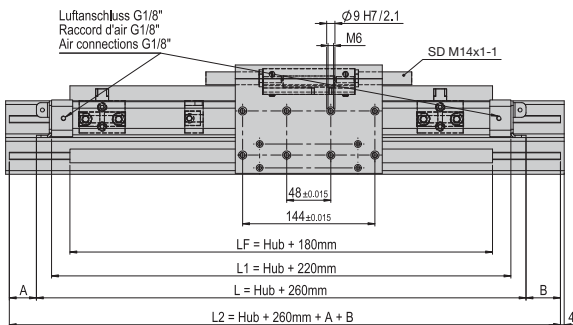
Portalmodul mit Pneumatikzylinder und verstellbaren Anschlägen (2 Endanschläge und 1 Zwischenanschlag)

Version 2

Module portique linéaire avec vérin pneumatique et butées ajustable (2 butées de fin de course et 1 butée intermédiaire)

Version 2

Gantry module with pneumatic cylinder and adjustable stop (two limit stops and intermediate stop)



Initiatoren Ø 6,5 mm nicht im Lieferumfang
 Interrupteur Ø 6,5 mm ne pas livraison comprend
 Proximity switch Ø 6,5 mm not in the delivery



TECHNISCHE DATEN
DONNÉES TECHNIQUES
TECHNICAL DATA

Einbaulage	Position de montage	Installation position	↔
Zylinder	Cylindre	Cylindre	25 mm
Kolbenkraft	Force du piston	Piston force	250 N (6 bar)
*Nutzlast	*Charge utile	*Payload	15 kg
Luftanschlüsse	Raccord d'air	Air connections	G1/8"
Betriebsdruck	Pression d'alimentation	Operating pressure	6 bar +/-2
Luftverbrauch per 100 mm Hub	Consommation d'air 100 mm course	Air consumption 100 mm stroke	0.25 NL
Wiederholgenauigkeit	Précision de répétition	Repeating precision	+/- 0.1 mm
max. Profillänge	max. longueur du profile	max. length of profile	6000 mm
max. Hub	max. course	max. stroke	3000 mm
Befestigungsraster	Trame de fixation	Fixing grid	48 x 48 mm
Befestigungsgewinde	Filet de montage	Mounting thread	M6
Version 1			
Modulgewicht PMP (0) Hub pro 100 mm Hub	Poids du module PMP-comp. (0) course chaque 100 mm course	Weight of module PMP-comp. (0) stroke each 100 mm stroke	6.00 kg 1.11 kg
Version 2			
Modulgewicht PMP (0) Hub pro 100 mm Hub	Poids du module PMP-comp. (0) course chaque 100 mm course	Weight of module PMP-comp. (0) stroke each 100 mm stroke	6.00 kg 1.11 kg
Temperatur: - Lager - Betrieb	Température: - de stockage - d'utilisation	Temperature: - Storged - Operation	0°C...50°C 0°C...50°C
Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	Humidité (sans condensation)	Humidity (non condensing)	< 90%

Die technischen Daten beziehen sich auf einen Nenndruck von 6 bar und Afag Standard-Testbedingungen. *Verfahrzeit-Diagramm beachten.

Les caractéristiques techniques se basent sur une pression de consigne de 6 bar et les tests standard Afag. *Durée du déplacement diagr. de noter.

The technical data refer to a nominal pressure of 6 bar under Afag standard test conditions. *Traversing time diagramm note.

Im Lieferumfang inbegriffen

Version 1

- 2 Stossdämpfer SD M14x1-1
- 2 Anschlagsschrauben AS 12/60

Version 2

- 2 Stossdämpfer SD M14x1-1
- 1 Anschlagsschlitten
- 2 Endanschläge
- 1 Zwischenanschlag

Betriebsanleitung:

www.afag.com

Gewährleistung:

20 Mio. Meter Laufleistung

La livraison comprend:

Version 1

- 2 Amortisseurs SD M14x1-1
- 2 Vis d'arrêt AS 12/60

Version 2

- 2 Amortisseurs SD M14x1-1
- 1 Chariot de butée
- 2 Butée de fin decourse
- 1 Butée intermédiaire

Instruction de service:

www.afag.com

Garantie:

20 Mio. métre performance

Included in the delivery:

Version 1

- 2 Hydraulic shock absorber SD M14x1-1
- 2 Adjusting stop screw AS 12/60

Version 2

- 2 Hydraulic shock absorber SD M14x1-1
- 1 Fence arriage
- 2 Limit stop
- 1 Intermediate stop

Operating instruction:

www.afag.com

Warranty:

20 Mio. metre performance

Bestellschlüssel

Version 1 und 2

Bestellnummer

Hub (mm)

Mass A (mm)

Mass B (mm)

Clé de référence

Version 1 et 2

Article No.

Course (mm)

Mass A (mm)

Mass B (mm)

Ordering key

Version 1 and 2

Order No.

Stroke (mm)

Mass A (mm)

Mass B (mm)

Vers. 1

Vers. 2

11000105 / / /

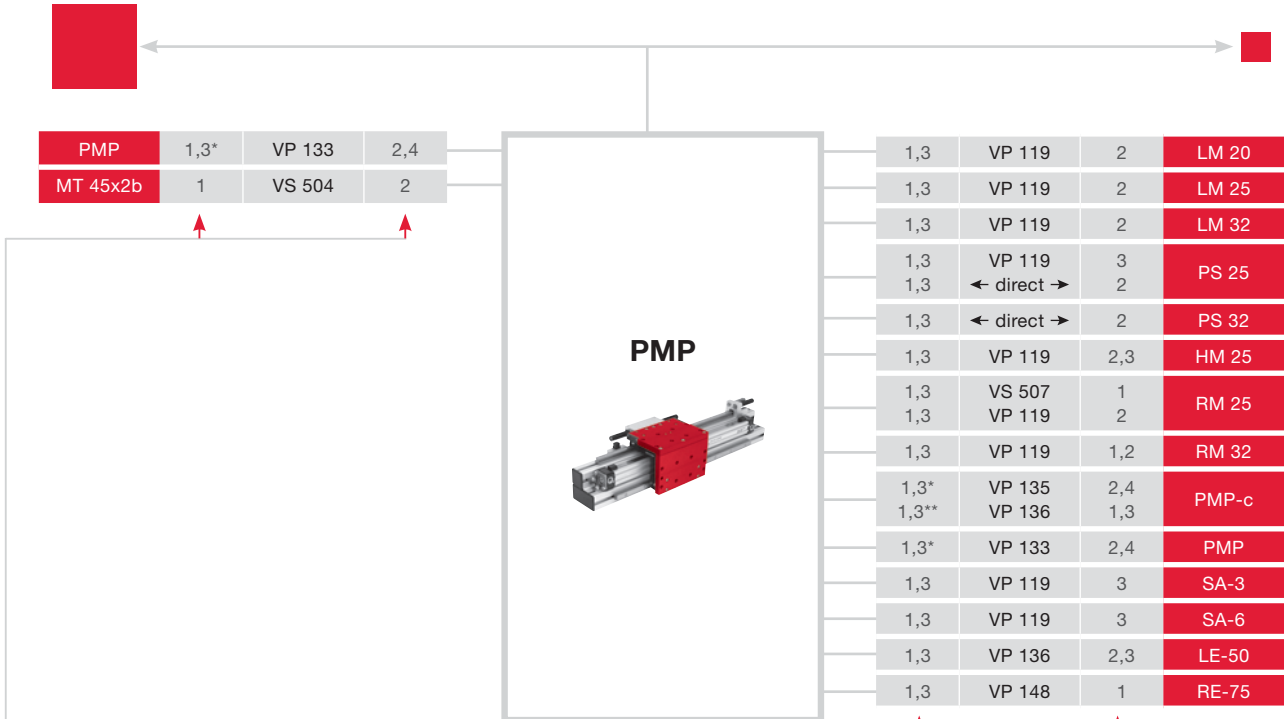
11000106 / / /

Sensoren / Stossdämpfer / Anschlagsschrauben siehe Kapitel 13: «Zubehör allgemein».

Détecteur / Amortisseurs / Vis d'arrêt voir la capitel 13: «accessoires généraux».

Proximity switch / Shock absorbers / Adjusting stop please see chapter 13: «general accessories».

VORZUGSKOMBINATIONEN
COMBINAISONS FAVORITES
PREFERRED COMBINATIONS



* Flächenportal

** Kreuzaufbau Schlitten – Schlitten,
(Führungsbelastung betrachten)

Beachten Sie die möglichen Anbauten der Module zueinander.

Erforderliche Verbindungselemente und das Ständerprogramm finden Sie im Register: «Verbindungselemente und Ständerprogramm.»

* Pont roulant

** Montage croisé chariot/chariot
(surveiller la charge de guidage)

Noter que les situations de montage peuvent varier d'un module à l'autre.

Vous trouverez dans le registre «Éléments de jonction et supports/colonnes» les éléments de jonction nécessaires ainsi que notre gamme de montants.

* Area gantry version

** Cross construction slide – slide
(please observe the load on the guide)

Note that there might be different mounting positions from one module to another one.

The connection elements required and the range of pedestals are depicted in the «Connection elements and supports/columns» register.

➔ Anbauflächen / areas de la montage / mounting areas ➔

CS	PS	LM / LE	RM / RE	CR / RM32 / RE	UG / GM / EG / EU / SG / DG / PG / EG/GM RE
PMP / PMP-c	SA	OZ	PEZ / PDZ	HM	

Bestimmung des Hubes bei PMP 1

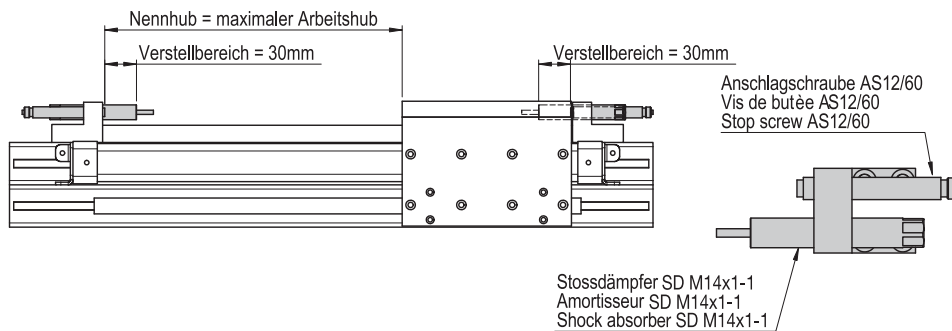
Mit der Angabe des Nennhubes bestimmen Sie den maximalen Arbeitsbereich. Der Einstellbereich der Anschlagsschrauben beträgt bis 30 mm je Anschlagseite. Eine allfällige Hubreserve zur Justierung ist bei der Bestimmung des Nennhubes zu empfehlen.

Définir la course pour PMP 1

Avec l'indication de la course nominale vous définissez la zone de travail maximale. La zone ajustable des vis d'arrêt est de max. 30 mm par butée de chaque côté. En définissant la course nominale, une réserve de course éventuelle pour l'ajustage est recommandée.

Definition of stroke on PMP 1

With the information of nominal stroke, you determine the maximum field of action. The control range of the stoop screw is to 30 mm per assault page. A space due stroke reserve for positioning is to be recommended in the case of the definition of nominal stroke.



Bestimmung des Hubes bei PMP 2

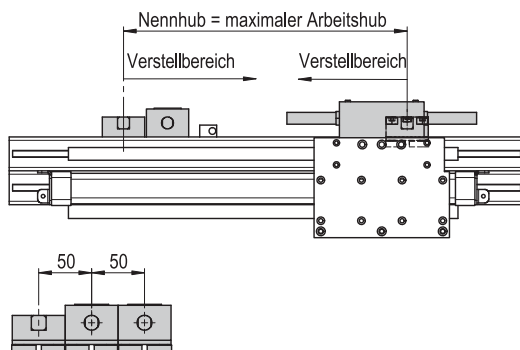
Mit der Angabe des Nennhubes bestimmen Sie den maximalen Arbeitsbereich. Mit den verschiebaren Endanschlägen kann der Arbeitsbereich eingeschränkt werden. Eine allfällige Hubreserve zur Justierung ist bei der Bestimmung des Nennhubes zu empfehlen. Bitte beachten Sie, dass beim Einsatz mehrere Zwischenanschläge ein Minimalraster von 50 mm gegeben ist. Für Aufgabenstellungen, die ein kleineres Raster erfordern, fragen Sie unsere Techniker.

Définir la course pour PMP 2

Avec l'indication de la course nominale vous définissez la zone de travail maximale. Grâce aux butées d'arrêt de fin de course déplaçables, la zone de travail peut être limitée. En définissant la course nominale, une réserve de course éventuelle pour l'ajustage est recommandée. Veuillez noter s.v.p. qu'en utilisant plusieurs butée intermédiaires, une trame de min. 50 mm doit être respectée. Pour des applications qui demande une trame plus petite n'hésitez pas à contacter nos techniciens.

Definition of stroke on PMP 2

With the information of nominal stroke, you determine the maximum field of action. The field of action can be limited with the sliding sides. A space due stroke reserve for positioning is to be recommended in the case of the definition of nominal stroke. Please note, that a mini time raster of 50 mm is given during the effort of several intermediate stops. For settings of a task which require a smaller raster, please ask our technicians.

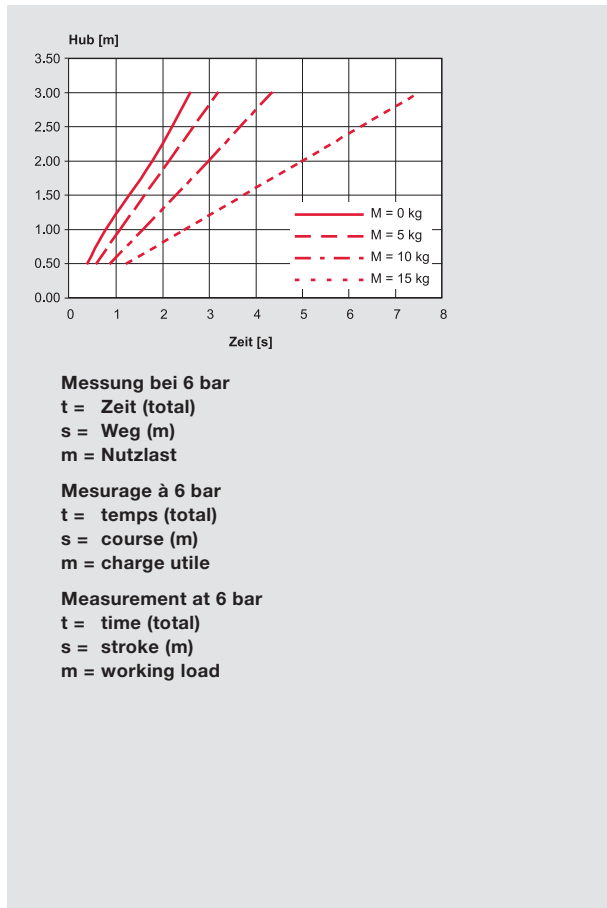


Werden die Pneumatikzylinder mittels Magnet-schalter abgefragt, ist ein Mindest-Abstand von 60 mm notwendig.

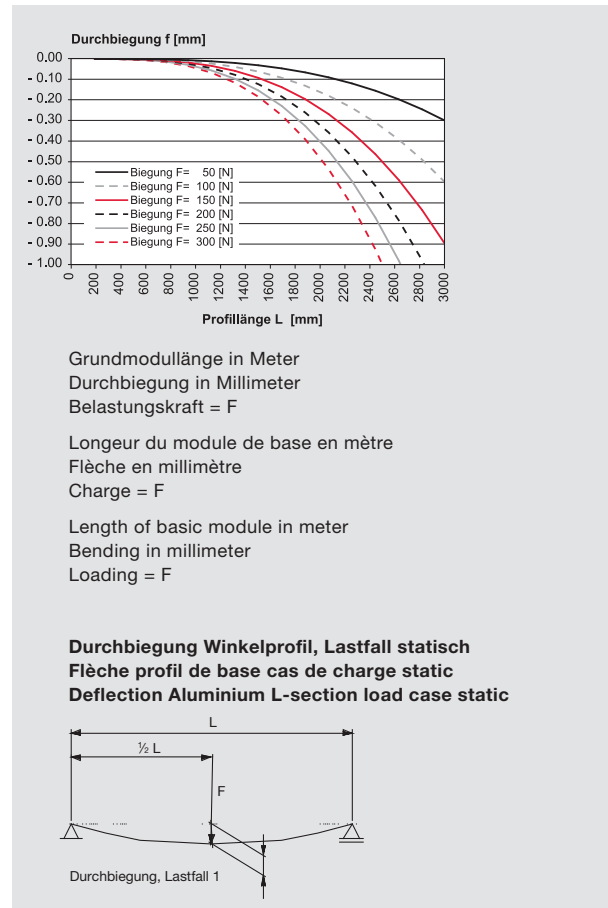
Lorsqu'il est utilisé sur le cylindre solénoïde pneumatique, la distance minimale est de 60 mm.

Be queried by means of the pneumatic cylinder magnetic switch is required at least a distance of 60 mm.

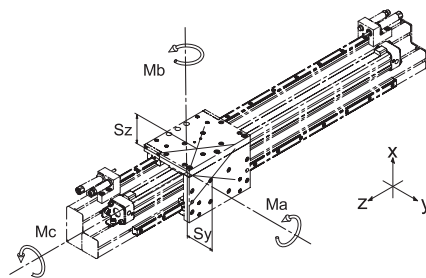
WEG-ZEIT-DIAGRAMM
 TRAJET-TEMPS-DIAGRAMM
 DISTANCE-TIME-DIAGRAMM



BIEGEKENNLINIEN
 CARACTÉRISTIQUE DE FLEXION
 BENDING GRAPH



SCHLITTEN BELASTUNGEN
 CHARGES MAX. COULISSE
 SLIDE-UNIT LOAD FACTORS



Max. zulässige statische Momente	Moments static max. autorisés	Max. permitted static torque	Ma	380 Nm
			Mb	380 Nm
			Mc	650 Nm
Max. zulässige dynamische Momente	Moments dynamique max. autorisés	Max. permitted dynamic torque	Ma	26.5 Nm
			Mb	26.5 Nm
			Mc	40 Nm
Wirkabstand	Distance efficace	Effective distance	Sy	40 mm
			Sz	40 mm

ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESSORIES

Anschlagschlitzen PMP

Bestellnummer

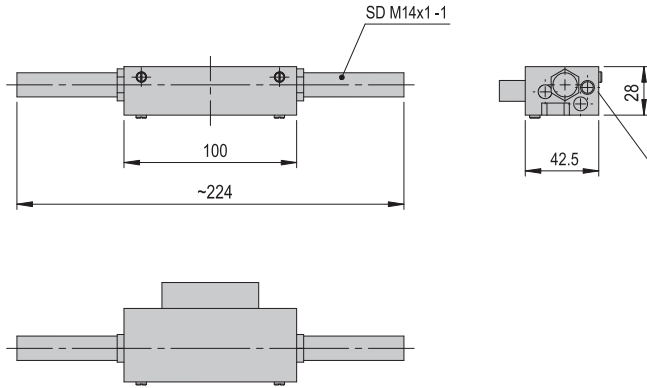
Chariots de butée PMP

Article No.

Fence sarriage PMP

Order No.

11000110



Initiatoren d= 6.5 mm siehe Zubehör allgemein
Interrupteur d= 6.5 mm voir dans la accessoires généraux
Proximity switch d= 6.5mm see in the general accessories

6

Zwischenanschlag PMP

Bestellnummer

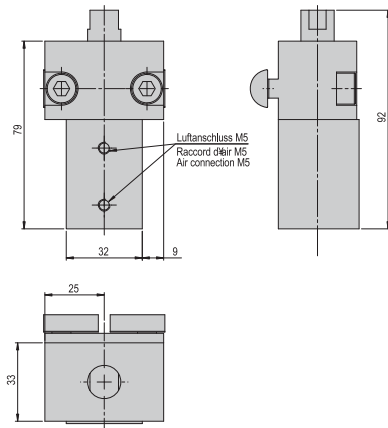
Butée intermédiaire PMP

Article No.

Intermediate stop PMP

Order No.

11000111



Feineinstellung PMP

Bestellnummer

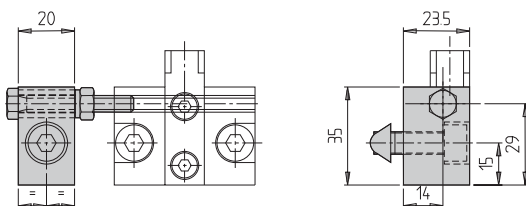
Ajustement PMP

Article No.

Adjustement PMP

Order No.

11004973



ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESSORIES

Endanschlag PMP

Bestellnummer

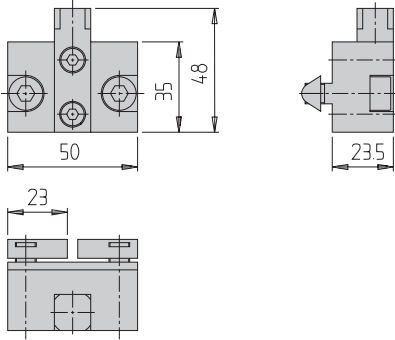
Butée de fin de course PMP

Article No.

Limit stop PMP

Order No.

11000112



Initiatorhalter PMP

Bestellnummer

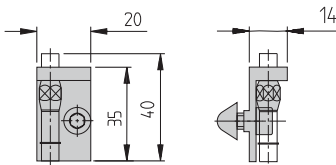
Serrage d'interrupteur PMP

Article No.

Proximity switch holder PMP

Order No.

11004972



Feststeller PMP

Bestellnummer

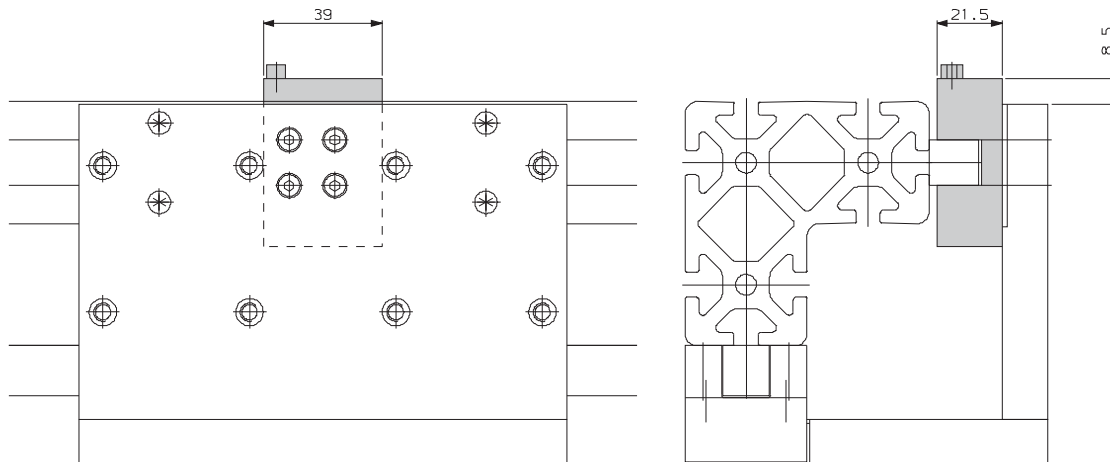
Unité de blocage PMP

Article No.

Parking brake PMP

Order No.

11016936



Abdeckkappe 40 x 40 mm

Bestellnummer

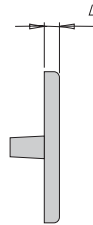
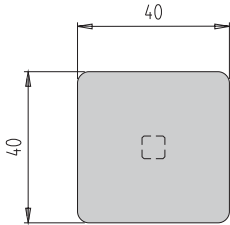
Chapes 40 x 40 mm

Article No.

Caps 40 x 40 mm

Order No.

11002454



Abdeckkappe 40 x 80 mm

Bestellnummer

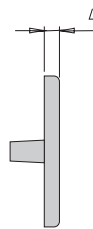
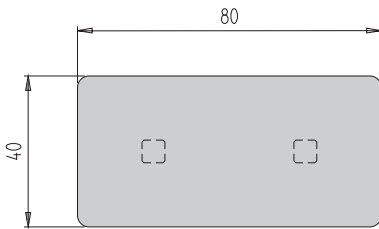
Chapes 40 x 80 mm

Article No.

Caps 40 x 80 mm

Order No.

11002455



Nutenstein M8

Bestellnummer

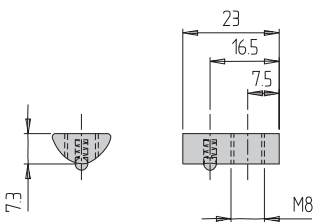
Coulisseau M8

Article No.

T-nut M8

Order No.

11002452



Schmieradapter PMP

Bestellnummer

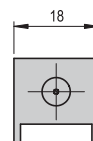
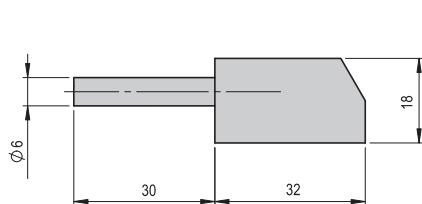
Graisseur PMP

Article No.

Grease PMP

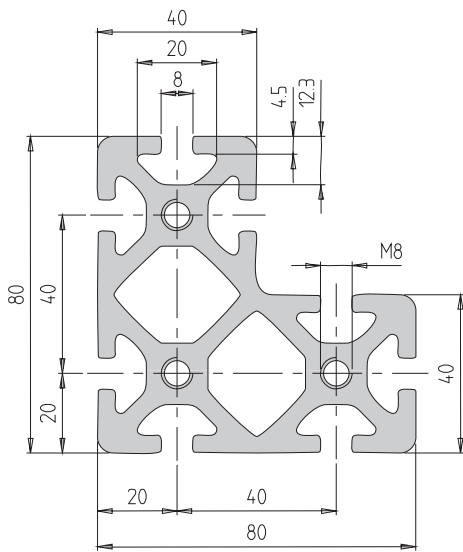
Order No.

11016038



ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESSORIES

Winkelprofil PMP	Profil de base PMP	Aluminium L-Section PMP	Profillänge Longeur du profilé Profil length (mm)
Bestellbeispiel: Bestellnummer	Exemple de commande: Article No.	Ordering example: Order No.	11001162 / ...
max. Profillänge	max. longueur du profilé	max. length of profile	6000 mm
Geradheit und Verdrehung	Rectitude et twist	Straightness and twist	≤0.5/1000 mm
Gewicht pro Meter	Poids par mètre	Weight to metre	6.5 kg



Sensoren / Stossdämpfer /
Anschlagschrauben siehe Kapitel 13:
«Zubehör allgemein».

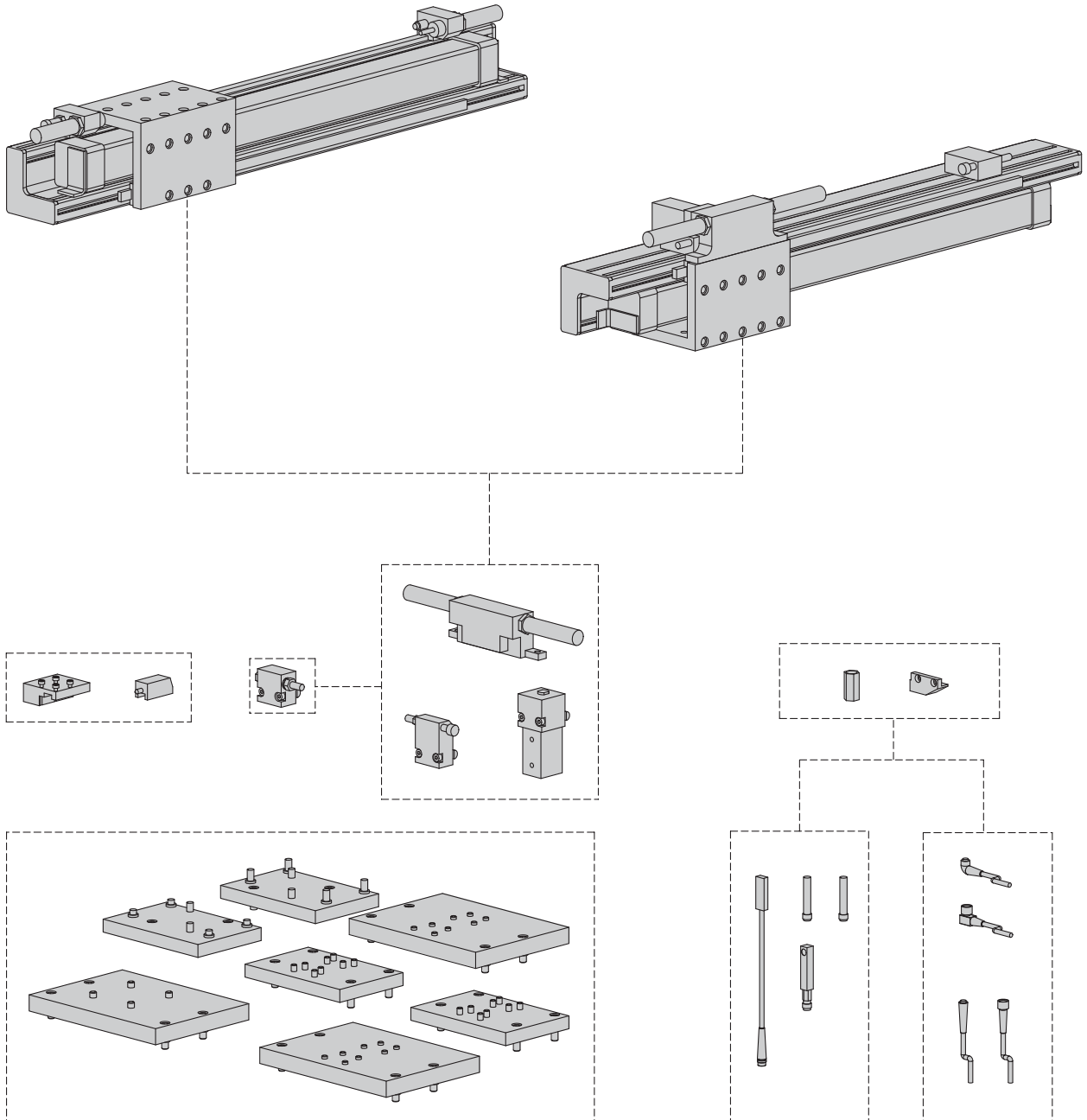
Détecteur / Amortisseurs /
Vis d'arrêt voir la capitel 13:
«accessoires généraux».

Proximity switch / Shock absorbers /
Adjusting stop screw please see chapter 13:
«general accessories».

Übersicht
Portalmodul PMP-comp.

Vue d'ensemble
Module portique PMP-comp.

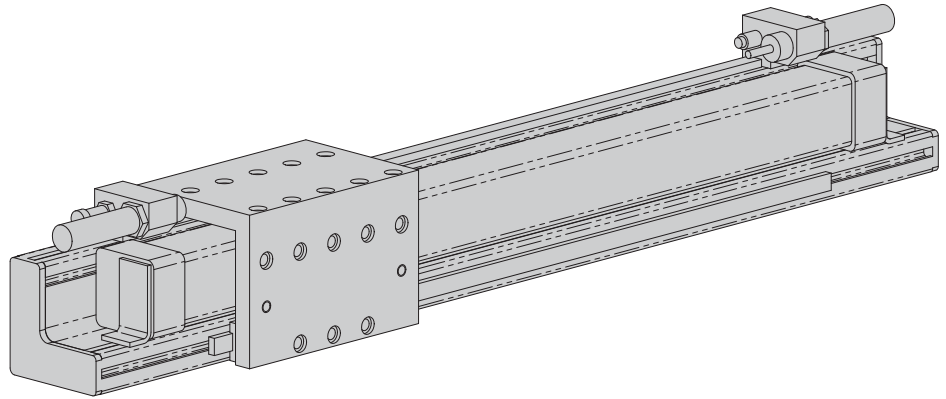
Product overview
Gantry modules PMP-comp.



Die Portalmodule pneumatisch sind in zwei Grundausführungen erhältlich:

Les modules portiques linéaires pneumatiques sont disponibles en deux version fondamentales:

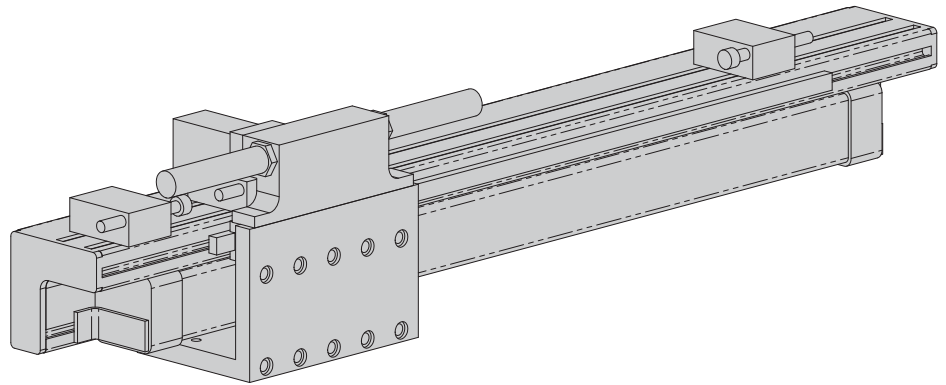
The pneumatic gantry modules can be supplied in two basic versions:



Ausführung 1
Mit Pneumatikzylinder und zwei festen Endanschlägen.

Version 1
Avec vérin pneumatique et deux butées de fin course fixes.

Version 1
With pneumatic cylinder and two fixed limit stop.



Ausführung 2
Mit Pneumatikzylinder und verstellbaren Zwischen- und Endanschlägen.

Version 2
Avec vérin pneumatique, des butées intermédiaires et des butées de fin de course réglables.

Version 2
With pneumatic cylinder and adjustable intermediate and limit stops.

PORTALMODULE PNEUMATISCH
 MODULES PORTIQUES PNEUMATIQUE
 GANTRY MODULES PNEUMATIC

Ausführung 1

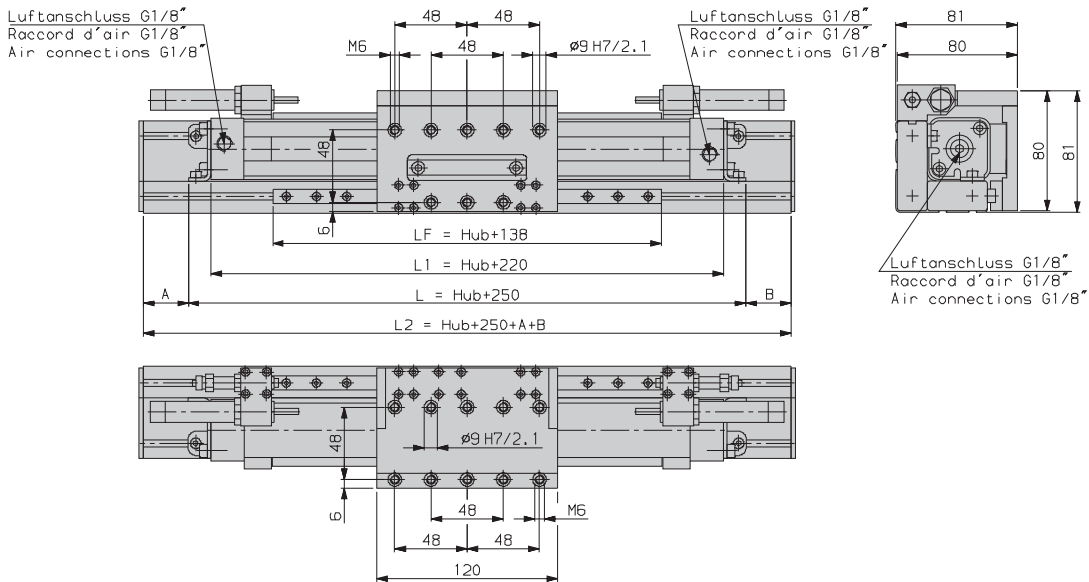
Portalmodul mit Pneumatikzylinder und festen Endanschlägen (Standardausführung)

Version 1

Module portique linéaire avec vérin pneumatique et butées de fin de course fixes (version standard)

Version 1

Gantry module with pneumatic cylinder fixed limit stops (standard version)



Ausführung 2

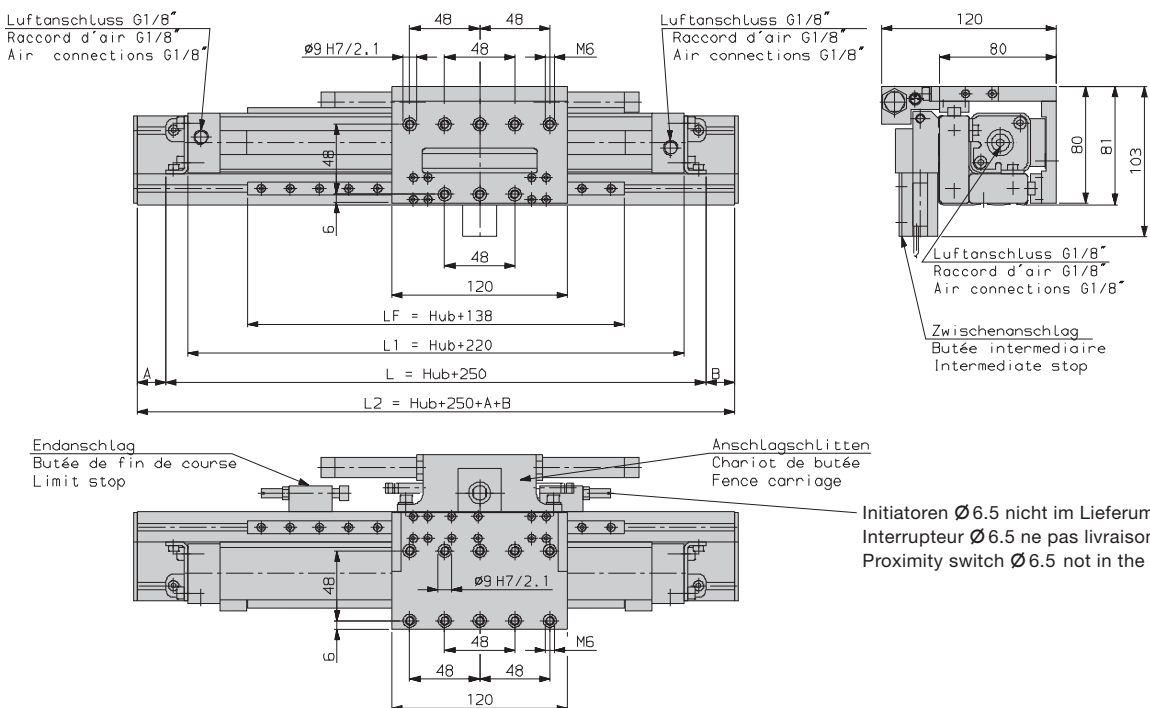
Portalmodul mit Pneumatikzylinder und verstellbaren Anschlägen (2 Endanschläge und 1 Zwischenanschlag)

Version 2

Module portique linéaire avec vérin pneumatique et butées ajustable (2 butées de fin de course et 1 butée intermédiaire)

Version 2

Gantry module with pneumatic cylinder and adjustable stop (two limit stops and intermediate stop)



Initiatoren Ø6.5 nicht im Lieferumfang
 Interrupteur Ø6.5 ne pas livraison comprend
 Proximity switch Ø6.5 not in the delivery



TECHNISCHE DATEN
DONNÉES TECHNIQUES
TECHNICAL DATA

Einbaulage	Position de montage	Installation position	↔
Zylinder	Cylindre	Cylindre	25 mm
Kolbenkraft	Force du piston	Piston force	250 N (6 bar)
Nutzlast*/**	Charge utile*/**	Payload*/**	5 kg*
Luftanschlüsse	Raccord d'air	Air connections	G1/8"
Betriebsdruck	Pression d'alimentation	Operating pressure	6 bar +/-2
Luftverbrauch per 100 mm Hub	Consommation d'air 100 mm course	Air consumption 100 mm stroke	0.25 NL
Wiederholgenauigkeit	Précision de répétition	Repeating precision	+/- 0.1 mm
max. Profillänge max. Hub	max. longueur du profile max. course	max. length of profile max. stroke	3000 mm 2000 mm
Befestigungsraster Befestigungsgewinde	Trame de fixation Filet de montage	Fixing grid Mounting thread	48 x 48 mm M6
Version 1			
Modulgewicht PMP-comp. (0) Hub pro 100 mm Hub	Poids du module PMP-comp. (0) course chaque 100 mm course	Weight of module PMP-comp. (0) stroke each 100 mm stroke	2.22 kg 0.54 kg
Version 2			
Modulgewicht PMP-comp. (0) Hub pro 100 mm Hub	Poids du module PMP-comp. (0) course chaque 100 mm course	Weight of module PMP-comp. (0) stroke each 100 mm stroke	2.64 kg 0.54 kg
Temperatur: - Lager - Betrieb	Température: - de stockage - d'utilisation	Temperature: - Stored - Operation	0°C...50°C 0°C...50°C
Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	Humidité (sans condensation)	Humidity (non condensing)	< 90%

* Höhere Nutzlasten nur nach Rücksprache mit dem Produkte-Hersteller: Afag AG
** Fahrzeit-Diagramm beachten.

* Pour des charges utiles plus importantes, contacter le producteur: Afag AG
** Durée du déplacement diagr. de noter.

* Please contact the manufacturer in case of higher load capacities: Afag AG
** Traversing time diagramm note.

Die technischen Daten beziehen sich auf einen Nenndruck von 6 bar und Afag Standard-Testbedingungen.

Les caractéristiques techniques se basent sur une pression de consigne de 6 bar et les tests standard Afag.

The technical data refer to a nominal pressure of 6 bar under Afag standard test conditions.

Im Lieferumfang inbegriffen:

Version 1
2 Stossdämpfer SD M14x1-1
2 Anschlagsschrauben AS 08/40
Version 2
2 Stossdämpfer SD M14x1-1
1 Anschlagsschlitten
2 Endanschläge
1 Zwischenanschlag
Betriebsanleitung:
www.afag.com
Gewährleistung:
20 Mio. Meter Laufleistung

La livraison comprend:

Version 1
2 Amortisseurs SD M14x1-1
2 Vis d'arrêt AS 08/40
Version 2
2 Amortisseurs SD M14x1-1
1 Chariot de butée
2 Butée de fin decourse
1 Butée intermédiaire
Instruction de service:
www.afag.com
Garantie:
20 Mio. metrè performance

Included in the delivery:

Version 1
2 Hydraulic shock absorber SD M14x1-1
2 Adjusting stop screw AS 08/40
Version 2
2 Hydraulic shock absorber SD M14x1-1
1 Fence arriage
2 Limit stop
1 Intermediate stop
Operating instruction:
www.afag.com
Warranty:
20 Mio. metre performance

**Bestellschlüssel
Version 1 und 2**

**Clé de référence
Version 1 et 2**

**Ordering key
Version 1 and 2**

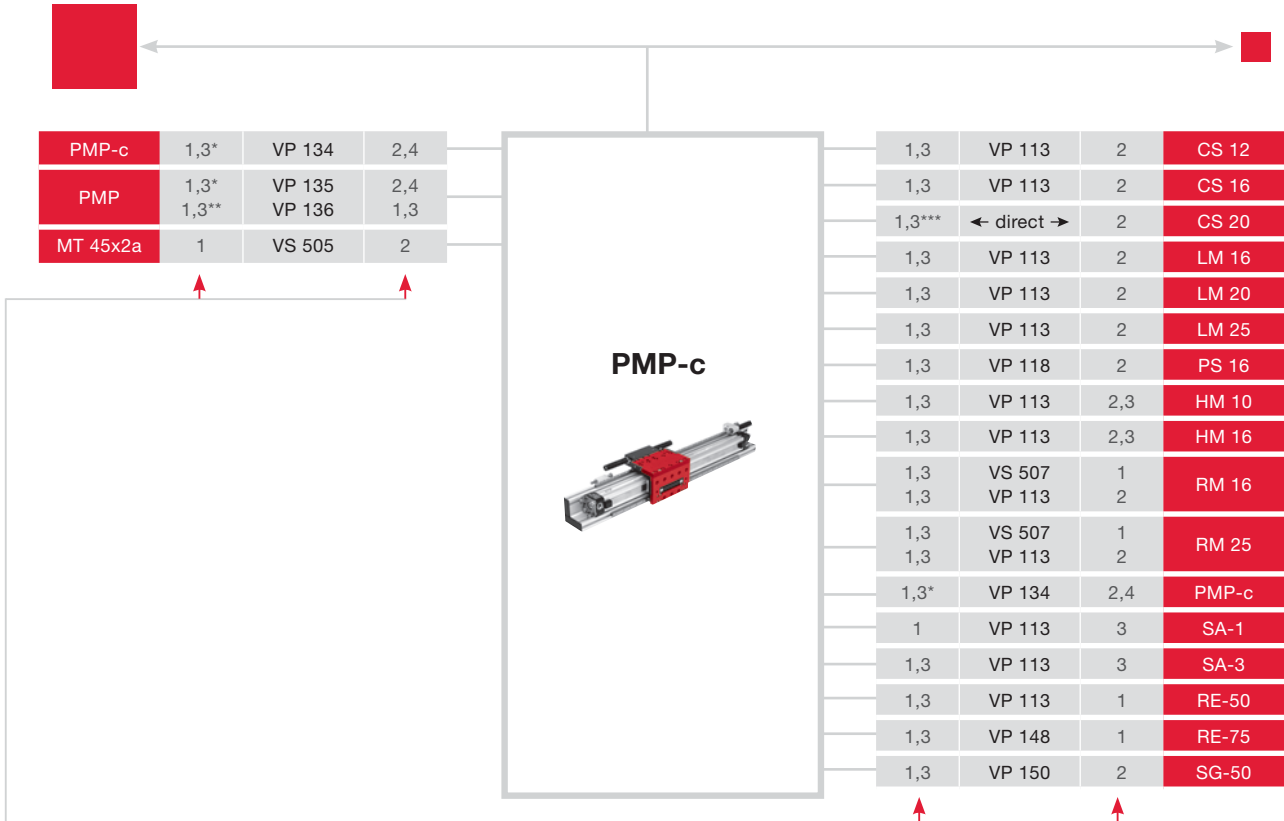
Bestellnummer	Article No.	Order No.	Vers. 1	11015620 / / /
			Vers. 2	11015621 / / /
Hub (mm)	Course (mm)	Stroke (mm)		
Mass A (mm)	Mass A (mm)	Mass A (mm)		
Mass B (mm)	Mass B (mm)	Mass B (mm)		

Sensoren / Stossdämpfer / Anschlagsschrauben siehe Kapitel 13: «Zubehör allgemein».

Détecteur / Amortisseurs / Vis d'arrêt voir la capitel 13: «accessoires généraux».

Proximity switch / Shock absorbers / Adjusting stop screw please see chapter 13: «general accessories».

VORZUGSKOMBINATIONEN
 COMBINAISONS FAVORITES
 PREFERRED COMBINATIONS



- * Flächenportal
- ** Kreuzaufbau Schlitten - Schlitten, (Führungsbelastung betrachten)
- *** Schrauben von CS 2.5 mm kürzen
- * Pont roulant
- ** Montage croisé chariot / chariot (surveiller la charge de guidage)
- *** Couper vis 2.5 mm de CS
- * Area gantry version
- ** Cross construction slide – slide (please observe the load on the guide)
- *** Cut 2.5 mm screws of CS

Beachten Sie die möglichen Anbaulagen der Module zueinander. / Noter que les situations de montage peuvent varier d'un module à l'autre. / Note that there might be different mounting positions from one module to another one.

Erforderliche Verbindungselemente und das Ständerprogramm finden Sie im Register: «Verbindungselemente und Ständerprogramm.» / Vous trouverez dans le registre «Éléments de jonction et supports/colonnes» les éléments de jonction nécessaires ainsi que notre gamme de montants. / The connection elements required and the range of pedestals are depicted in the «Connection elements and supports/ columns» register.

➔ Anbaufächen / areas de la montage / mounting areas

CS	PS	LM / LE	RM / RE	CR / RM32 / RE	UG / GM / EG / EU / SG / DG / PG / EG/GM RE
PMP / PMP-c	SA	OZ	PEZ / PDZ	HM	

Bestimmung des Hubes bei PMP-compact 1

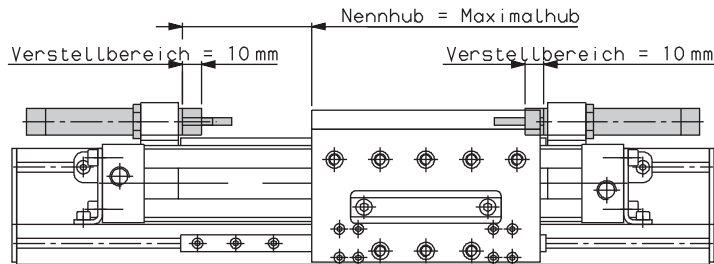
Mit der Angabe des Nennhubes bestimmen Sie den maximalen Arbeitsbereich. Der Einstellbereich der Anschlagsschrauben beträgt bis 10 mm je Anschlagseite. Eine allfällige Hubreserve zur Justierung ist bei der Bestimmung des Nennhubes zu empfehlen.

Définir la course pour PMP-compact 1

Avec l'indication de la course nominale vous définissez la zone de travail maximale. La zone ajustable des vis d'arrêt est de max. 10 mm par butée de chaque côté. En définissant la course nominale, une réserve de course éventuelle pour l'ajustage est recommandée.

Definition of stroke on PMP-comp. 1

With the information of nominal stroke, you determine the maximum field of action. The control range of the stoop screw is to 10 mm per assault page. A space due stroke reserve for positioning is to be recommended in the case of the definition of nominal stroke.



Bestimmung des Hubes bei PMP-compact 2

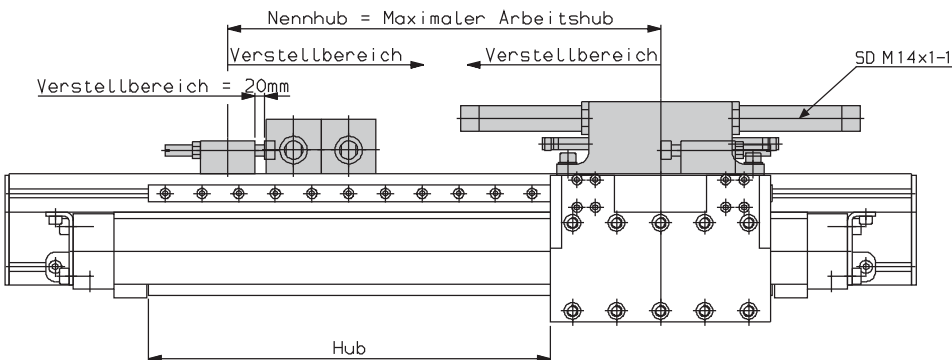
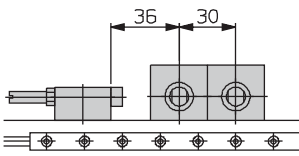
Mit der Angabe des Nennhubes bestimmen Sie den maximalen Arbeitsbereich. Mit den verschiebaren Endanschlägen kann der Arbeitsbereich eingeschränkt werden. Eine allfällige Hubreserve zur Justierung ist bei der Bestimmung des Nennhubes zu empfehlen. Bitte beachten Sie, dass beim Einsatz mehrere Zwischenanschläge ein Minimalraster von 30 mm gegeben ist. Für Aufgabenstellungen, die ein kleineres Raster erfordern, fragen Sie unsere Techniker.

Définir la course pour PMP-compact 2

Avec l'indication de la course nominale vous définissez la zone de travail maximale. Grâce aux butée d'arrêt de fin de course déplaçables, la zone de travail peut être limitée. En définissant la course nominale, une réserve de course éventuelle pour l'ajustage est recommandée. Veuillez noter s.v.p. qu'en utilisant plusieurs butée intermédiaires, une trame de min. 30 mm doit être respectée. Pour des applications qui demande une trame plus petite n'hésitez pas à contacter nos techniciens.

Definition of stroke on PMP-compact 2

With the information of nominal stroke, you determine the maximum field of action. The field of action can be limited with the sliding sides. A space due stroke reserve for positioning is to be recommended in the case of the definition of nominal stroke. Please note, that a mini time raster of 30 mm is given during the effort of several intermediate stops. For settings of a task which require a smaller raster, please ask our technicians.

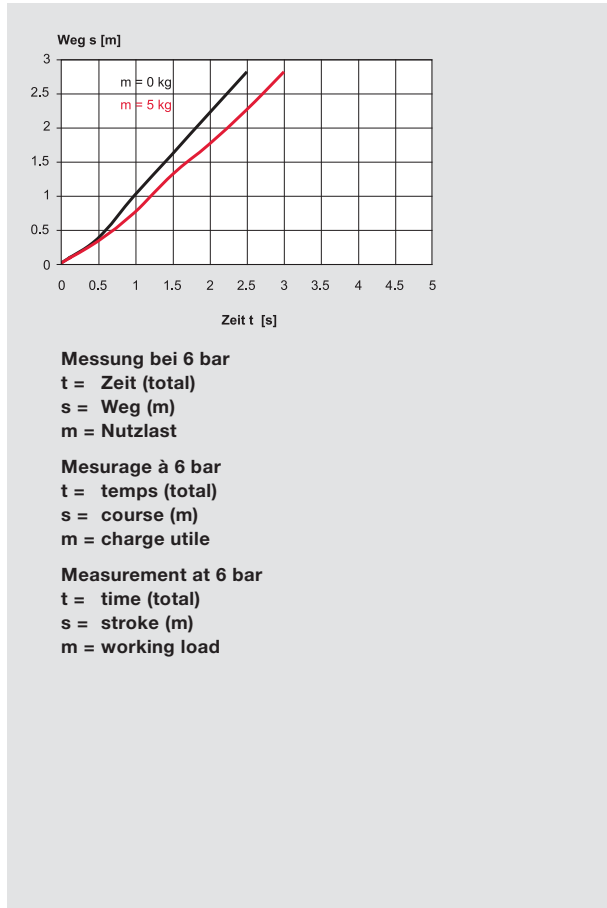


Werden die Pneumatikzylinder mittels Magnet-schalter abgefragt, ist ein Mindest-Abstand von 40 mm notwendig.

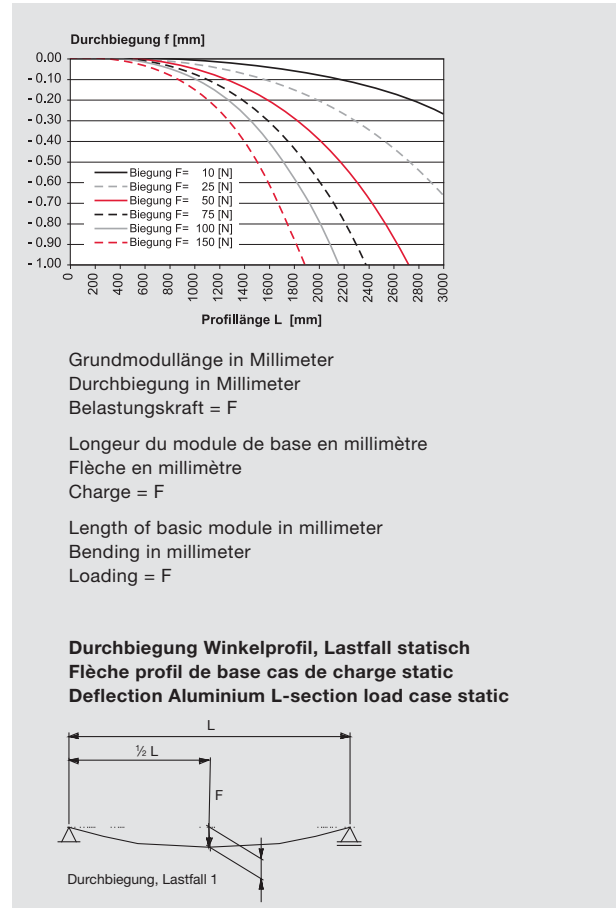
Lorsqu'il est utilisé sur le cylindre solénoïde pneumatique, la distance minimale est de 40 mm.

Be queried by means of the pneumatic cylinder magnetic switch is required at least a distance of 40 mm.

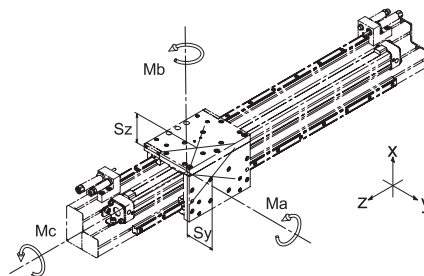
WEG-ZEIT-DIAGRAMM
 TRAJET-TEMPS-DIAGRAMM
 DISTANCE-TIME-DIAGRAMM



BIEGEKENNLINIEN
 CARACTÉRISTIQUE DE FLEXION
 BENDING GRAPH



SCHLITTEN BELASTUNGEN
 CHARGES MAX. COULISSE
 SLIDE-UNIT LOAD FACTORS



Max. zulässige statische Momente	Moments static max. autorisés	Max. permitted static torque	Ma	158 Nm
			Mb	158 Nm
			Mc	199 Nm
Max. zulässige dynamische Momente	Moments dynamique max. autorisés	Max. permitted dynamic torque	Ma	5.2 Nm
			Mb	5.2 Nm
			Mc	6.5 Nm
Wirkabstand	Distance efficace	Effective distance	Sy	26 mm
			Sz	26 mm

ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESSORIES

Anschlagschlitten PMP-compact

Bestellnummer

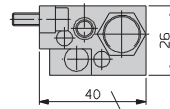
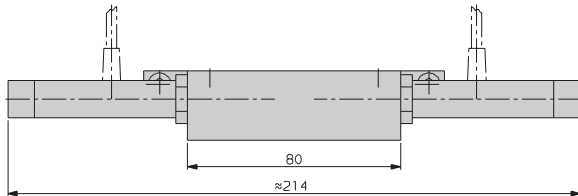
Chariot de butée PMP-compact

Article No.

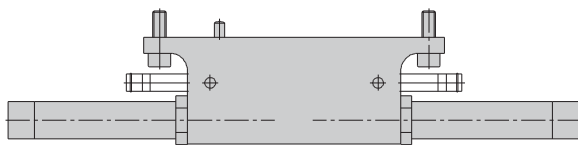
Fence sarriage PMP-compact

Order No.

11014642



Initiatoren d= 6,5 mm siehe Zubehör allgemein
Interrupteurs d= 6,5 mm voir dans la accessoires généraux
Proximity switch d= 6,5 mm see in the general accessories



SD M14x1-1

Zwischenanschlag PMP-compact

Bestellnummer

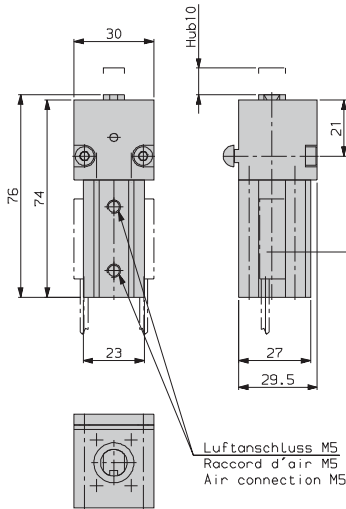
Butée intermédiaire PMP-compact

Article No.

Intermediate stop PMP-compact

Order No.

11014641



Magnetischer Näherungsschalter
Capteur magnétique
Magnetic proximity switch

Luftanschluss M5
Raccord d'air M5
Air connection M5

Feineinstellung PMP-compact

Bestellnummer

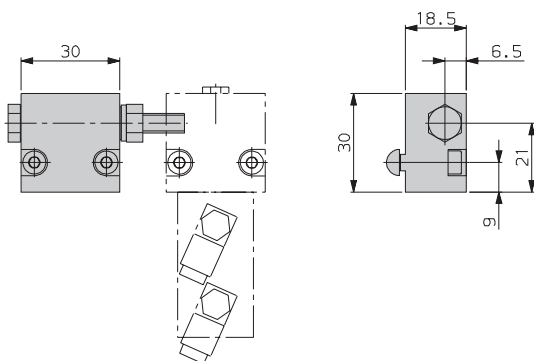
Ajustement PMP-compact

Article No.

Adjustment PMP-compact

Order No.

11015746



ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESSORIES

Endanschlag PMP-compact

Bestellnummer

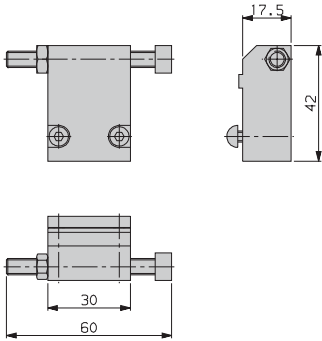
Butée de fin de course PMP-compact

Article No.

Limit stop PMP-compact

Order No.

11014639



Feststeller PMP-compact

Bestellnummer

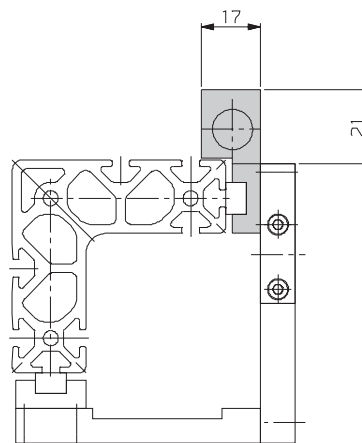
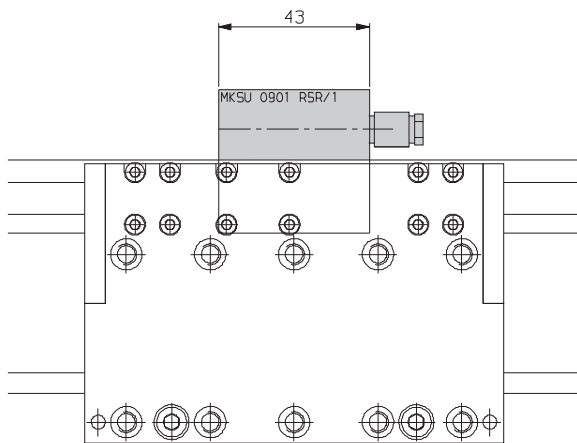
Unité de blocage PMP-compact

Article No.

Parking brake PMP-compact

Order No.

11014638



Abdeckkappe 40 x 20 mm

Bestellnummer

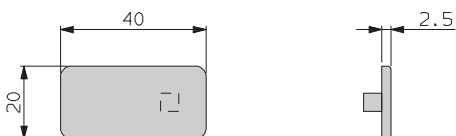
Chapes 40 x 20 mm

Article No.

Caps 40 x 20 mm

Order No.

11014897



Abdeckkappe 60 x 20 mm

Bestellnummer

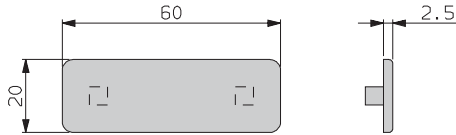
Chapes 60 x 20 mm

Article No.

Caps 60 x 20 mm

Order No.

11014898



Nutenstein M4

Bestellnummer

Coulisseau M4

Article No.

T-nut M4

Order No.

11.5 mm

11002448

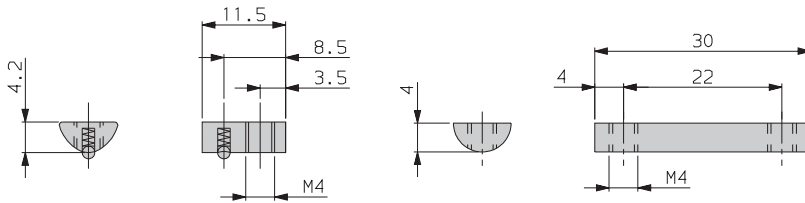
Bestellnummer

Article No.

Order No.

30 mm

11014646



Winkelprofil PMP-compact

Bestellbeispiel:
Bestellnummer

Profil de base PMP-compact

Exemple de commande:
Article No.

Aluminium L-Section PMP-compact

Ordering example:
Order No.

11015615/...

Profillänge
Longeur du profilé
Profil length (mm)

max. Profillänge

max. longueur du profilé

max. length of profile

3000 mm

Geradheit und Verdrehung

Rectitude et twist

Straightness and twist

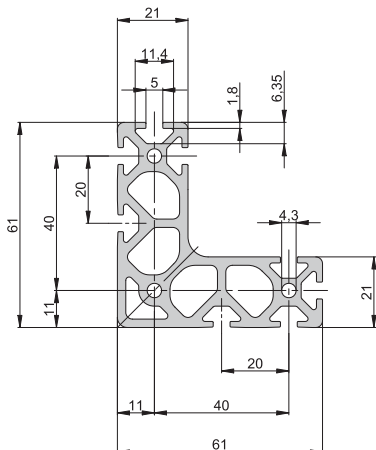
≤0.5/1000 mm

Gewicht pro Meter

Poids par mètre

Weight to metre

2.544 kg



ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESSORIES

**Schleppkette 01 PMP-comp.
inkl. Befestigungsmaterial**

**Chaîne à draque 01 PMP-comp.
avec material de stabilisation**

**Drag chain 01 PMP-comp.
incl. fixing materials**

Achsenhub
Course axe
Axle stroke

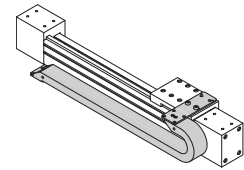
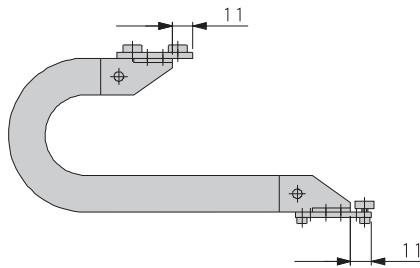
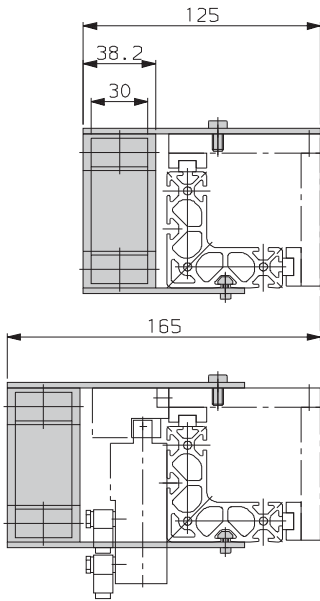
Bestellnummer

Article No.

Order No.

11014738

..... mm



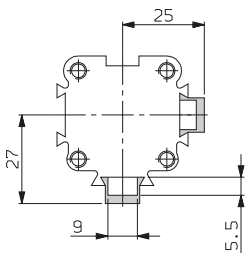
Kettenlänge = Achsenhub : 2 + 210 mm
Longuer de chaîne = Course de axe : 2 + 210 mm
Chain length = Axle stroke : 2 + 210 mm

**Kabelkanal
Länge 1000 mm
Bestellnummer**

**Câble canal
Longueur 1000 mm
Article No.**

**Cable channel
Length 1000 mm
Order No.**

11015749

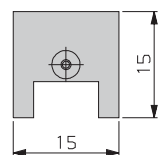


**Schmieradapter PMP-compact
Bestellnummer**

**Adapteur de graissage PMP-compact
Article No.**

**Grease adapter PMP-compact
Order No.**

11015878



Sensoren / Stossdämpfer /
Anschlagschrauben siehe Kapitel 13:
«Zubehör allgemein».

Détecteur / Amortisseurs /
Vis d'arrêt voir la capitel 13:
«accessoires généraux».

Proximity switch / Shock absorbers /
Adjusting stop screw please see chapter 13:
«general accessories».